우리말 어휘의 시간을 읽다

수저

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

숟가락과 젓가락을 아울러 이르는 말.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
17개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 33자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '수저'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 숟가락과 젓가락을 아울러 이르는 말.

수저의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

수저의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
수져 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	—
술져 사전 표기 요약	—	—	●→	—	—	—
수저 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
슈져 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 수져
  15세기16세기17세기18세기19세기20세기
- 술져

17세기

- 수저
  19세기20세기현재
- 슈져
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
수져, 술져, 슈져, 수저

수저의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘수저’의 옛말인 ‘수져’는 15세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

‘수져’는 숟가락을 뜻하는 ‘술’의 ‘ㄹ’이 탈락한 ‘수’와 젓가락을 뜻하는 ‘져’가 결합한 것이 하나의 단어로 굳어진 것이다.

표기와 소리의 특징

중세 국어 시기에는 ‘ㄴ, ㅅ, ㅈ’ 등 앞에서 종성 ‘ㄹ’이 탈락하는 현상이 있었다. 현대어 ‘소나무’, ‘마소’, ‘수저’ 등은 그러한 현상의 결과이다. 17세기에 나타나는 ‘술져’는 ‘ㄹ’이 탈락하지 않은 형태이다.

19세기에 나타나는 ‘슈져’는 근대 국어 시기에 ‘수’와 ‘슈’의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰인 것이다. 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기에 ‘수져’가 ‘수저’로 바뀌면서 현재까지 이어진다.

문헌 속의 수저

전체 용례 17개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 수져 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
수져

출처 1459 월인석보 23:74ㄱ

용례 01

문헌 용례

그어긔 수졔 섯드러 잇고.

현대어 풀이

거기 수저가 섞여 들어 있고.

16세기 수져 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
수져

출처 1518 이륜행실도 15ㄴ

용례 02

문헌 용례

진니 수져를 자피며 몬져 맛보아 쥰니 머그라 ᄒᆞᆫ 후에ᅀᅡ 먹더라.

현대어 풀이

진이 수저를 잡히며 먼저 맛보아 춘이 먹으라 한 후에야 먹더라.

출처 16세기 후반 순천김씨묘출토언간 2

용례 03

문헌 용례

수져 보내소 머글 것 어더 둣다가 나죄 보내소.

현대어 풀이

수저 보내오. 먹을 것 얻어 두었다가 저녁에 보내오.

17세기 수져, 술져 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
수져, 술져

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속효자도 5:51ㄴ

용례 04

문헌 용례

ᄒᆞᆯ른 됴뎐ᄒᆞᆯ 제 수졔 깅연히 소릐 잇기 두 번니러라.

현대어 풀이

하루는 조전할 때 수저가 갱연히 소리 있기 두 번이더라.

대응 원문

一日朝奠匙筯鏗然有聲者再.

출처 1632 가례언해 2:6ㄴ

용례 05

문헌 용례

믈러와 ᄀᆞ초와 받ᄌᆞᆸ고 수져ᄅᆞᆯ 자ᄇᆞ셔든.

현대어 풀이

물러 나와 갖추어 받잡고 수저를 잡으시거든.

대응 원문

退具而供之ᄒᆞ고 尊長이 擧筯ㅣ어시든.

출처 1632 가례언해 10:37ㄱ

용례 06

문헌 용례

다만 每位예 수졔 各 ᄒᆞᆫ나히오.

현대어 풀이

다만 모든 자리에 수저 각 하나고.

대응 원문

但每位匙筯各一.

출처 1677 박통사언해 중:11ㄴ

용례 07

문헌 용례

사발 뎝시 술져.

현대어 풀이

사발 접시 수저.

대응 원문

碗, 碟, 匙, 箸.

18세기 수져 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

수져

출처 1765 박통사신석언해 2:21ㄱ

용례 08

문헌 용례

또 노고와 섥과 드레와 수져와.

현대어 풀이

또 노구와 설기와 두레와 수저와.

대응 원문

還有鑼鍋, 柳箱, 灑子, 碗楪, 匙筯.

출처 18세기-19세기 의성김씨학봉종가언간 68

용례 09

문헌 용례

이녹 올 씨 잔과 슈져 수ᄃᆡ로 와ᄉᆞ오나 열ᄒᆞᆫ 위 수져이 ᄒᆞᆫ 단식이오니.

현대어 풀이

이녹 올 때 잔과 수저 수대로 왔사오나 열한 위 수저가 한 단씩이오니.

출처 18세기-19세기 의성김씨학봉종가언간 68

용례 10

문헌 용례

수져 모양이 이샹ᄒᆞ옵.

현대어 풀이

수저 모양이 이상합니다.

19세기 슈져, 수저 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

슈져, 수저

출처 1880 한불자전 447

용례 11

문헌 용례

슈져[匙箸].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 제국신문 10월 8일 제50호 2면

용례 12

문헌 용례

슈라 진어ᄒᆞ옵실 지음에 만 가지 싱각이 나시며 슈져를 자져ᄒᆞ샤.

현대어 풀이

수라 진어하옵실 즈음에 만 가지 생각이 나시며 수저를 자저하시어.

출처 1896 국한회어 곤:188

용례 13

문헌 용례

수저 匙箸.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 슈져, 수저, 수져 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

슈져, 수저, 수져

출처 1900 제국신문 1월 25일 제3권 제18호:2면

용례 14

문헌 용례

남비 슈져 다 잡히고 바지 버셔 뎐당 잡히고.

현대어 풀이

냄비 수저 다 잡히고 바지 벗어 전당 잡히고.

출처 1912 산천초목 78

용례 15

문헌 용례

슈져를 들냐다가 돌오 노흐며.

현대어 풀이

수저를 들려다가 도로 놓으며.

출처 1904 신학월보 4:53

용례 16

문헌 용례

사람이 수저가 업시면 음식 먹기에 불편할 쓴 아니라 수저가 잇서야 음식을 입에 교통할 거시오.

현대어 풀이

사람이 수저가 없으면 음식 먹기에 불편할 뿐 아니라 수저가 있어야 음식을 입에 교통할 것이고.

출처 1912 추월색 23

용례 17

문헌 용례

수져를 손에 든 치로 급히 나가 보니.

현대어 풀이

수저를 손에 든 채로 급히 나가 보니.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

수저의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 김무림 2020 국어 어원사전 지식과 교양

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 수저의 뜻과 역사

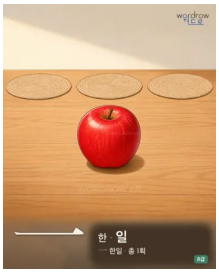
한자 한눈에 보기

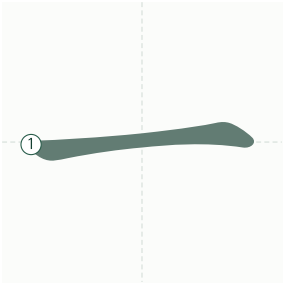
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一



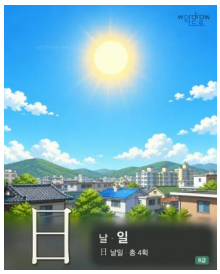


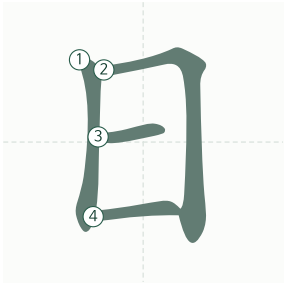
hanja.wordrow.kr/한자/一/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





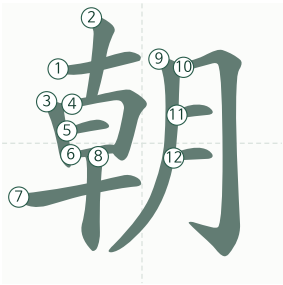
hanja.wordrow.kr/한자/日/

朝

뜻·음 아침 조

총 12획 · 부수 月





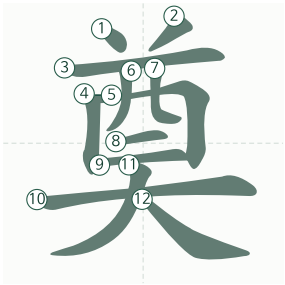
hanja.wordrow.kr/한자/朝/

奠

뜻·음 정할·제사 전

총 12획 · 부수 大



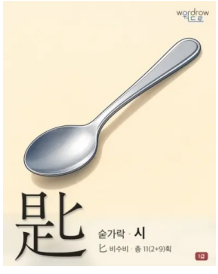


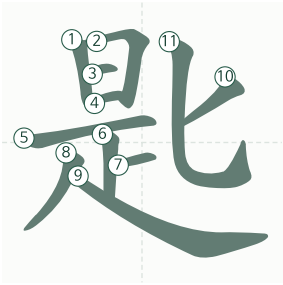
hanja.wordrow.kr/한자/奠/

匙

뜻·음 숟가락 시

총 11획 · 부수 匕





hanja.wordrow.kr/한자/匙/

筯

뜻·음 젓가락 저

총 13획 · 부수 竹





hanja.wordrow.kr/한자/筯/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鏗 뜻·음 금석소리 갱

총 19획 · 부수 金



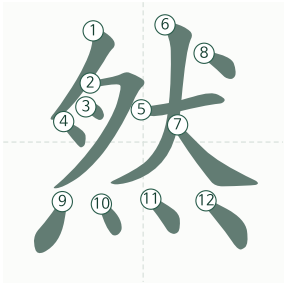


hanja.wordrow.kr/한자/鏗/

然 뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火



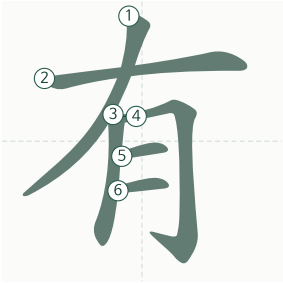


hanja.wordrow.kr/한자/然/

有 뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月



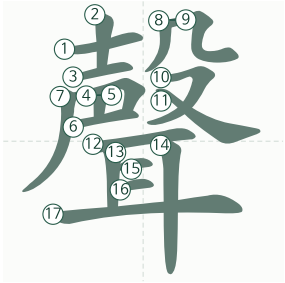


hanja.wordrow.kr/한자/有/

聲 뜻·음 소리 성

총 17획 · 부수 耳



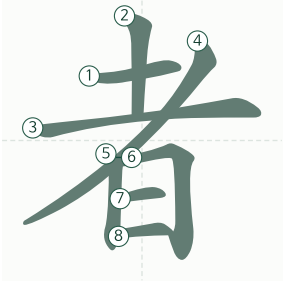


hanja.wordrow.kr/한자/聲/

者 뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





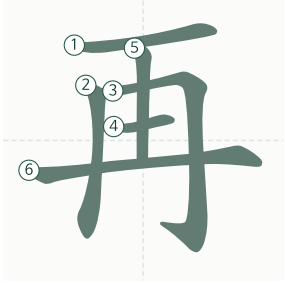
사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

再 뜻·음 두 재

총 6획 · 부수 冂





hanja.wordrow.kr/한자/再/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 33자

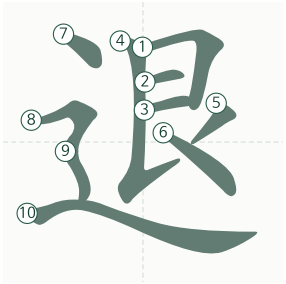
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

退

뜻·음 물러날 퇴

총 10획 · 부수 辶





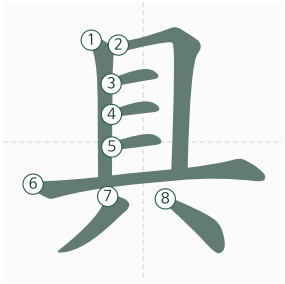
hanja.wordrow.kr/한자/退/

具

뜻·음 갖출 구

총 8획 · 부수 八





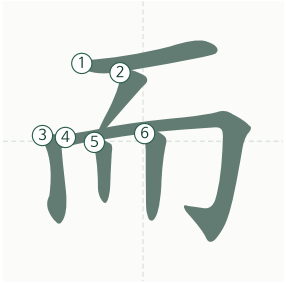
hanja.wordrow.kr/한자/具/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





hanja.wordrow.kr/한자/而/

供

뜻·음 이바지할 공

총 8획 · 부수 人





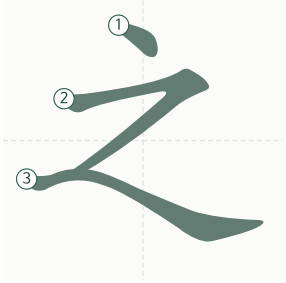
hanja.wordrow.kr/한자/供/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

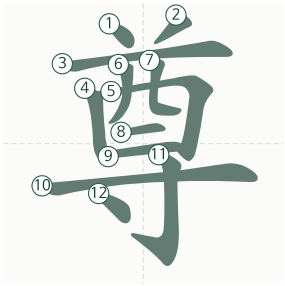
hanja.wordrow.kr/한자/之/

尊

뜻·음 높을 존

총 12획 · 부수 寸





hanja.wordrow.kr/한자/尊/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 33자

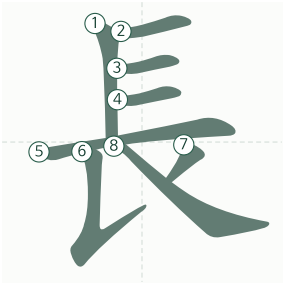
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





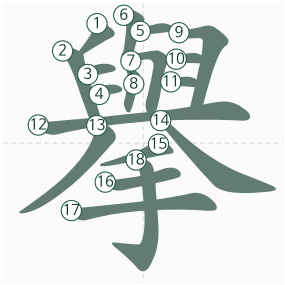
hanja.wordrow.kr/한자/長/

擧

뜻·음 들 거

총 18획 · 부수 手



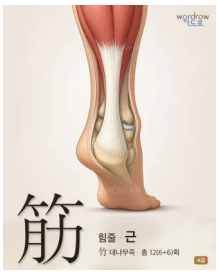


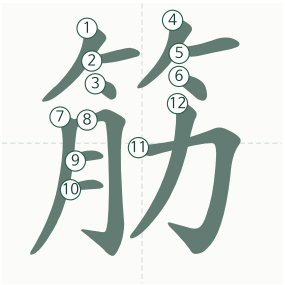
hanja.wordrow.kr/한자/擧/

筋

뜻·음 힘줄 근

총 12획 · 부수 竹





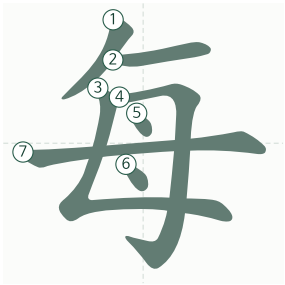
hanja.wordrow.kr/한자/筋/

每

뜻·음 매양 매

총 7획 · 부수 毋





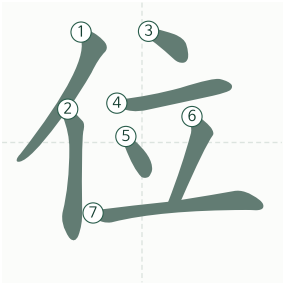
hanja.wordrow.kr/한자/每/

位

뜻·음 자리 위

총 7획 · 부수 人





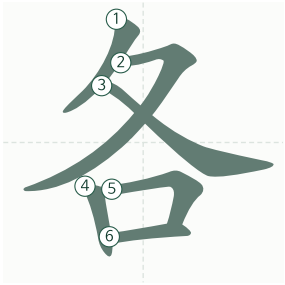
hanja.wordrow.kr/한자/位/

各

뜻·음 각각 각

총 6획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/各/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 33자

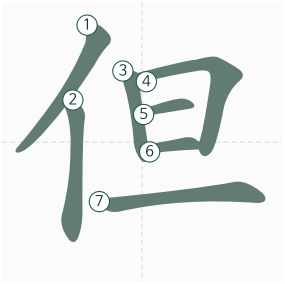
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

但

뜻·음 다만 단

총 7획 · 부수 人



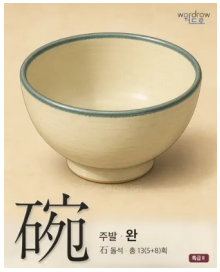


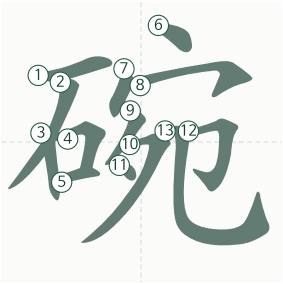
hanja.wordrow.kr/한자/但/

碗

뜻·음 주발 [椀] 완

총 13획 · 부수 石





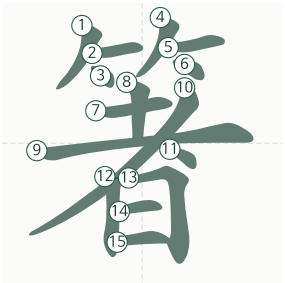
hanja.wordrow.kr/한자/碗/

箸

뜻·음 젓가락 저

총 15획 · 부수 竹





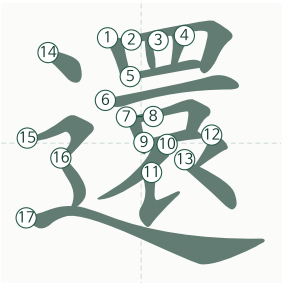
hanja.wordrow.kr/한자/箸/

還

뜻·음 돌아올 환

총 17획 · 부수 辶



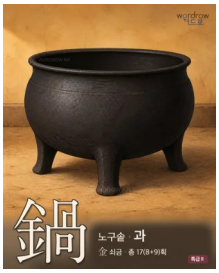


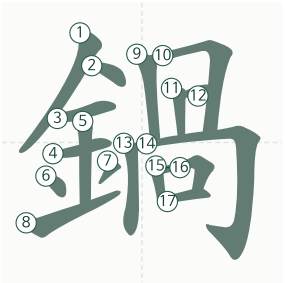
hanja.wordrow.kr/한자/還/

鍋

뜻·음 노구솥 과

총 17획 · 부수 金





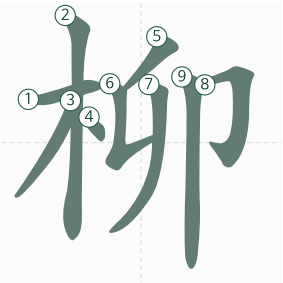
hanja.wordrow.kr/한자/鍋/

柳

뜻·음 버들 류

총 9획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/柳/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 33자

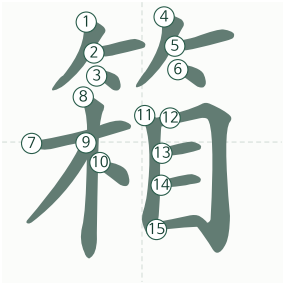
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

箱

뜻·음 상자 상

총 15획 · 부수 竹





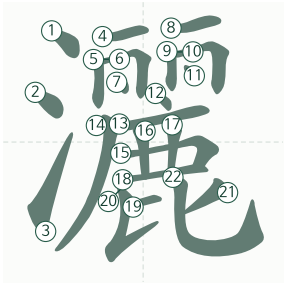
hanja.wordrow.kr/한자/箱/

灑

뜻·음 뿌릴 쇄

총 22획 · 부수 水





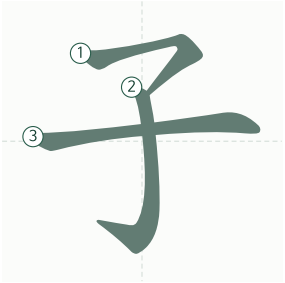
hanja.wordrow.kr/한자/灑/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/子/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 碟 · 鑼 · 楪.